MICHIGAN MEDICINE

রোগীর অধিকার ও দায়িত্বগুলি
Patient Rights and Responsibilities (Bengali)

একটি চিকিত্সা রেকর্ড নথি নয়
NOT A MEDICAL RECORD DOCUMENT

আপনার স্বাস্থ্য পরিচর্যার প্রয়োজনের জন্য Michigan Medicine–কে বেছে নেওয়ার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। Michigan Medicine-এ একজন পরিচর্যাপ্রাপ্ত রোগী হিসেবে, আমরা চাই আপনি আপনার পরিচর্যার প্রথম দিকে একজন রোগী হিসেবে আপনার যে অধিকারগুলি আছে তা জানুন। এই অধিকারগুলির মধ্যে রয়েছে, অন্যদের মধ্যে, সম্মানজনক এবং বিবেচ্য আচরণ, আপনার পরিচর্যা সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষেত্রে জড়িত থাকা, আপনার স্বাস্থ্যের তথ্যের গোপনীয়তা এবং এমন ব্যক্তিদের মনোনীত করা যারা আপনাকে দেখতে যেতে পারেন বা আপনার পরিচর্যার সাথে জড়িত হতে পারেন।

Thank you for choosing Michigan Medicine for your health care needs. As a patient receiving care at Michigan Medicine, we want you to know the rights you have as a patient early in your care. These rights include, among others, respectful and considerate treatment, involvement in making decisions about your care, privacy of your health information, and designating the individuals who can visit you or be involved in your care.

Michigan Medicine একটি বৈচিত্রময় স্থান যা সাম্যতা এবং অন্তর্ভুক্তির চর্চাকে সমর্থন করে। এই মূল্যবোধগুলিকে শক্তিশালী করার জন্য, আমরা হয়রানি, বৈষম্য বা আপত্তিজনক আচরণ সহ্য করি না। Michigan Medicine রোগীদের জাতি, বর্ণ, জাতীয় উৎস, বয়স, বৈবাহিক অবস্থা, লিঙ্গ, যৌন অভিযোজন, লিঙ্গ পরিচয়, লিঙ্গ অভিব্যক্তি, অক্ষমতা, ধর্ম, উচ্চতা, ওজন, বা রোগীর অভিজ্ঞ অবস্থার ভিত্তিতে কর্মীরাদের নিয়োগ করে না। স্টেরিওটাইপযুক্ত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে রোগীর পছন্দকে সম্মান করা হবে না। যদিও বা, বৈধ শারীরিক গোপনীয়তার উদ্বেগের কারণে সেই ব্যবস্থা করা যেতে পারে।

Michigan Medicine is a diverse place that endorses a culture of equity and inclusion. In order to reinforce these values, we do not tolerate harassment, discrimination, or abusive behavior. Michigan Medicine does not assign staff to patients on the basis of race, color, national origin, age, marital status, sex, sexual orientation, gender identity, gender expression, disability, religion, height, weight, or veteran status of either the patient or staff. A patient’s preference based on stereotyped characterizations shall not be honored. However, accommodations can be made for legitimate bodily privacy concerns.

Michigan Medicine রোগী এবং পরিবারকে পরিচর্যার কেন্দ্র হিসাবে সম্মান করে।
Michigan Medicine honors patients and families as the center of care.

সম্মানজনক পরিচর্যার অ্যাক্সেস
Access to Respectful Care

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীরা রোগী এবং পরিবারের দৃষ্টিভঙ্গি এবং পছন্দের কথা শোনে এবং সম্মান করে। রোগী এবং পারিবারিক জ্ঞান, মূল্যবোধ, বিশ্বাস এবং সাংস্কৃতিক পটভূমি পরিচর্যা পরিকল্পনা এবং সেটি প্রদানের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করা হয়।

Healthcare providers listen to and honor patient and family perspectives and choices. Patient and family knowledge, values, beliefs and cultural backgrounds are incorporated into the planning and delivery of care.

- আপনা এগুলির নির্বিশেষে আপনার প্রয়োজনীয় পরিচর্যা পাবেন:
  You will receive necessary care regardless of your:
  - জাতি
    race
  - লিঙ্গ, লিঙ্গ পরিচয় এবং লিঙ্গ অভিব্যক্তি
    sex, gender identity and gender expression
  - বর্ণ
    color
  - ধর্ম বা ধর্মবিশ্বাস
    religion or creed
  - জাতীয় উৎস বা বংশ
    national origin or ancestry
  - বয়স
    age
  - বৈবাহিক অবস্থা
    marital status
  - যৌন অভিযোজন
    sexual orientation
  - অক্ষমতা
    disability
  - উচ্চতা বা ওজন
    height or weight
  - সামরিক অবস্থা
    veteran status

Michigan Medicine-এ একজন রোগী হিসেবে, আপনার অধিকার আছে:
As a Patient at Michigan Medicine, You Have the Right to:

- যদি আপনি বিশেষ চাহিদা সম্পন্ন ব্যক্তি হন তাহলে যুক্তিসঙ্গত আবাসন পাওয়ার।
  Receive reasonable accommodations if you are a person with special needs.
- আপনার ধর্মীয় আচার-অনুষ্ঠানের জন্য যুক্তিসঙ্গত আবাসন পাওয়া।
  Receive reasonable accommodations for your religious practices.
- ধূমপানমুক্ত পরিবেশে বিবেচ্য এবং সম্মানজনক পরিচর্যা পাওয়া।
  Receive considerate and respectful care in a smoke-free environment.
- হাসপাতাল বা স্বাস্থ্য কেন্দ্রে থাকাকালীন আপনার ইচ্ছামত যে কারো সাথে একা কথা বলুন যদি না আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারী নির্ধারণ করেন যে এটি আপনার সর্বোত্তম চিকিৎসার স্বার্থের জন্যে নয়।
  Speak alone with anyone you wish while in the hospitals or health centers unless your health care provider determines it is not in your best medical interest.
- যতক্ষণ দেখা করতে আশা ব্যক্তির উপস্থিতি আপনার বা অন্যদের অধিকার, নিরাপত্তা বা স্বাস্থ্যের সাথে আপস না করে ততক্ষণ পর্যন্ত আপনার পছন্দের যেকোন ব্যক্তির কাছ থেকে দেখা করার অনুমতি গ্রহণ বা

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

প্রত্যাখ্যান করুন। এর মধ্যে রয়েছে পরিবারের সদস্য, একজন পত্নী, একজন পারিবারিক সঙ্গী (একজন সমলিঙ্গের পারিবারিক সঙ্গী সহ) বা অন্য কোন ধরনের দর্শক। আপনার কাছে যে কোনো সময় পরিদর্শনের সম্মতি প্রত্যাহার (বাতিল) করার অধিকার রয়েছে। রোগী যদি নাবালক হয়, তবে পিতা-মাতা বা আইনি অভিভাবকদের কাছে এই অধিকার রয়েছে।
Accept or refuse visits from anyone you choose unless the visitor's presence compromises yours or others' rights, safety or health. This includes family members, a spouse, a domestic partner (including a same-sex domestic partner) or any other type of visitor. You have the right to withdraw (cancel) a consent to visitation at any time. If the patient is a minor, it is the parents or legal guardians who have this right.

- ব্যথার সঠিক মূল্যায়ন এবং ব্যবস্থাপনা গ্রহণ করা।
  Receive proper assessment and management of pain.
- শনাক্তকরণ, রোগ নির্ণয় বা চিকিৎসার জন্য না হলে রেকর্ডিং, ফটোগ্রাফ, ফিল্ম বা অন্যান্য ছবি তোলার জন্য সম্মতি দেওয়া বা প্রত্যাখ্যান করা।
  Give or refuse consent for recordings, photographs, films or other images to be produced, unless it is for identification, diagnosis or treatment.
- চিকিৎসাগতভাবে প্রয়োজনীয় নয় এমন কোনো রূপ বা নিসঙ্গতার সংযম থেকে মুক্ত থাকা।
  Be free from restraint of any form or seclusion that is not medically necessary.
- জবরদস্তি (ভয় দেখানো), অযাচিত শৃঙ্খলা বা কর্মীদের দ্বারা প্রতিশোধ থেকে মুক্ত থাকা।
  Be free from coercion (intimidation), unwarranted discipline or retaliation by staff.
- মানসিক শারীরিক, যৌন এবং মৌখিক নির্যাতন, অবহেলা এবং শোষণ থেকে মুক্ত থাকা।
  Be free from mental, physical, sexual and verbal abuse, neglect and exploitation.
- আপনার পছন্দের পাদরিদের সাথে কথা বলা বা দেখা করা।
  Speak or meet with clergy of your choice.
- প্রতিরক্ষামূলক এবং অ্যাডভোকেসি পরিষেবাগুলি অ্যাক্সেস করা।
  Access protective and advocacy services.
- স্বাস্থ্যের পরিচর্যা সিদ্ধান্ত নেওয়ার বিষয়ে নির্দেশনার জন্য একটি নীতি কমিটির পরামর্শের অনুরোধ করা। একটি অনুরোধ করতে, 734-936-4000 নম্বরে হাসপাতালের পেজিং অপারেটরের সাথে যোগাযোগ করুন এবং প্রাপ্তবয়স্ক নীতি কমিটি বা পেডিয়াট্রিক নীতি কমিটির জন্য নীতি পরামর্শদাতাকে ফোন করা জন্য বলুন ।
  Request an Ethics Committee consultation for guidance on health care decision making. To make a request, contact the hospital paging operator at 734-936-4000 and ask for the Ethics Consultant on call for the Adult Ethics Committee or Pediatric Ethics Committee.
- গোপনীয়তা।
  Privacy.

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

পরিচর্যা সংক্রান্ত সিদ্ধান্তে জড়িত থাকা
Involvement in Care Decisions

Michigan Medicine-এর রোগী এবং পরিবারগুলিকে তাদের স্বাচ্ছন্দ্য অনুযায়ী পরিচর্যা এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণে অংশগ্রহণ করতে উৎসাহিত করা হয়। যেমন, রোগীরা করতে পারেন:

Michigan Medicine patients and families are encouraged to participate in the care and the decision-making at the level with which they are comfortable. As such, patients can:

- পরিবারের একজন সদস্য বা অন্য প্রতিনিধি এবং আপনার নিজের চিকিৎসককে আপনার হাসপাতালে ভর্তির বিষয়ে অবহিত করা।
  Have a family member or other representative and your own physician notified of your admission to the hospital.
- আপনার রোগ নির্ণয়, স্বাস্থ্যের অবস্থা, পরিস্থিতি, চিকিৎসা, আরোগ্যসম্ভাবনা এবং যত্নের অপ্রত্যাশিত ফলাফল সম্পর্কে তথ্য পান।
  Receive information about your diagnosis, health status, condition, treatment, prognosis and unanticipated outcomes of care.
- জানুন কে আপনার যত্ন নিচ্ছেন এবং তাদের পেশাদারি উপাধি কি।
  Know who is taking care of you and their professional titles.
- ওষুধের নিরাপদ ব্যবহার, চিকিৎসা সরঞ্জাম, সম্ভাব্য খাদ্য-ওষুধের মিথস্ক্রিয়া এবং পুষ্টি ও পরিবর্তিত খাদ্যের বিষয়ে কাউন্সেলিং সম্পর্কে শিক্ষা গ্রহণ করা।
  Receive education about safe use of medications, medical equipment, potential food-drug interactions and counseling on nutrition and modified diets.
- Michigan Medicine ছেড়ে যাওয়ার পরে ব্যথা ব্যবস্থাপনা এবং আপনার যত্নের পরিকল্পনা সহ আপনার পরিচর্যার পরিকল্পনার প্ল্যান, সমাপ্তি এবং পর্যালোচনার সাথে জড়িত থাকা।
  Be involved in the planning, completion and review of your plan of care, including pain management and your plan of care for after you leave Michigan Medicine.
- চিকিৎসার জন্য সম্মতি দেওয়ার জন্য প্রয়োজনীয় তথ্য পাওয়া, যার মধ্যে সেই চিকিৎসার সম্ভাব্য ঝুঁকি এবং সুবিধাগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকে।
  Receive the information needed to consent to a treatment, including the potential risks and benefits of that treatment.
- আইন দ্বারা অনুমোদিত পরিমাপ পর্যন্ত চিকিৎসা প্রত্যাখ্যান করা। আপনার প্রত্যাখ্যানের সম্ভাব্য ফলাফল নিয়ে আপনার সাথে আলোচনা করা আমাদের দায়িত্ব।
  Refuse treatment to the extent permitted by law. It is our responsibility to discuss with you the possible results of your refusal.
- স্বাস্থ্য পরিচর্যার সিদ্ধান্তে অংশগ্রহণ করা এবং হাসপাতালের কর্মীদের আপনাকে অগ্রিম নির্দেশাবলীর তথ্য প্রদান করা এবং আইন অনুযায়ী আপনার ইচ্ছাগুলি মেনে চলা।

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

Participate in health care decisions and have hospital staff provide you with information on advance directives and comply with your wishes in accordance with the law.

- চিকিৎসার জন্য অনুরোধ করা। যদিও বা, স্বাস্থ্যসেবা সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নেওয়ার আপনার অধিকারের অর্থ এই নয় যে আপনি চিকিৎসা বা পরিষেবার দাবি করতে পারেন যেগুলি চিকিৎসাগতভাবে প্রয়োজনীয় বা উপযুক্ত নয়।
  Request treatment. However, your right to make decisions about health care does not mean you can demand treatment or services that are not medically necessary or appropriate.

- গবেষণা পদ্ধতি সম্পর্কে তথ্য পাওয়া যা আমরা আপনার যত্নের অংশ হিসেবে সুপারিশ করি। অবিরত পরিচর্যায় আপনার প্রবেশাধিকারকে ঝুঁকিতে না রেখে গবেষণায় অংশগ্রহণ করতে অস্বীকার করার অধিকার আপনার আছে।
  Receive information about research procedures that we suggest as part of your care. You have the right to refuse to participate in research without risking your access to continuing care.

আপনার চিকিত্সা রেকর্ড
Your Medical Records

আমাদের স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীরা রোগী এবং পরিবারের সাথে এমনভাবে যোগাযোগ করে এবং তথ্য শেয়ার করে যা সহায়ক এবং দরকারী। এছাড়াও, আপনি:

Our healthcare providers communicate and share information with patients and families in ways that are supportive and useful. In addition, you can:

- আপনার এবং কর্মীদের উভয়ের জন্য উপযুক্ত এমন সময়ে আপনার চিকিত্সা রেকর্ড দেখতে পারেন। ডিসচার্জের পরে আপনি যুক্তিসঙ্গত ফি দিয়ে আপনার চিকিত্সা রেকর্ডের একটি প্রতিলিপি অনুরোধ করতে এবং পেতে পারেন। আপনার চিকিত্সা রেকর্ডের একটি প্রতিলিপির জন্য অনুরোধ করতে, 734-936-5490 এ তথ্য প্রকাশ ইউনিট (Release of Information Unit) –এ ফোন করুন।
  See your medical record at a time suitable for both you and the staff. After discharge you may request and obtain a copy of your medical record for a reasonable fee. To request a copy of your medical record, call the Release of Information Unit at 734-936-5490.

- আপনার সুরক্ষিত স্বাস্থ্য তথ্যে (protected health information, PHI) পরিবর্তনের অনুরোধ করুন। আপনার তথ্য যাতে বাইরে দেওয়া না হয় সেই ব্যাপারে আপনি বলতে পারেন। এই অনুরোধটি করতে, তথ্য প্রকাশ ইউনিটের সাথে 734-936-5490 নম্বরে যোগাযোগ করুন।
  Request changes to your protected health information (PHI). You have the right to ask that your information not be given out. To make this request, contact the Release of Information Unit at 734-936-5490.

- ব্যক্তিগত এবং চিকিৎসা উভয় ক্ষেত্রেই আপনার রেকর্ডের গোপনীয়তা, নিজস্বতা এবং সুরক্ষা প্রত্যাশা করুন। আমরা আপনার অনুমতি ছাড়াই PHI ব্যবহার বা প্রকাশ করতে পারি যেমন আমাদের গোপনীয়তা চর্চার

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

বিজ্ঞপ্তিতে বর্ণিত হয়েছে, উদাহরণস্বরূপ, আপনার পরিচর্যার সমন্বয় বা আপনার বীমা কোম্পানির কাছে একটি দাবি জমা দেওয়া।
Expect confidentiality, privacy and security of your records, both personal and medical. We may use or disclose PHI without your permission as described in our Notice of Privacy Practices, for example, to coordinate your care or submit a claim to your insurance company.

- Michigan Medicine গোপনীয়তা চর্চার বিজ্ঞপ্তিতে ব্যাখ্যা করা আপনার চিকিত্সা রেকর্ডের সাথে সম্পর্কিত বিভিন্ন ধরনের অধিকার আছে। আপনি 866-990-0111 এ গোপনীয়তা পরিচালকের সাথে যোগাযোগ করে গোপনীয়তা চর্চার বিজ্ঞপ্তির একটি প্রতিলিপি পেতে পারেন।
  Have a variety of other rights related to your medical records that are explained in Michigan Medicine Notice of Privacy Practices. You may obtain a copy of the Notice of Privacy Practices by contacting the Privacy Director at 866-990-0111.

যত্ন বা পরিষেবা সম্পর্কে উদ্বেগ
Concern About Care or Service

Michigan Medicine রোগী, পরিবারের সদস্য এবং প্রদানকারীদের মধ্যে সহযোগিতাকে মূল্য দেয়। আমরা কীভাবে উন্নতি করতে পারি তা জানাতে আমরা আমাদের রোগী এবং পরিবারের কথা শুনি। আমাদের লক্ষ্য হল এমন একটি পদ্ধতিতে এবং ধরণে আমাদের রোগীদের এবং পরিবারকে স্বাস্থ্যসেবা সংক্রান্ত তথ্য প্রদান করা যা আপনি বুঝতে পারেন। আমরা চাই আপনি নিরাপদ থাকুন এবং আমরা যে সেরা চিকিৎসা সেবা প্রদান করতে পারি তা পান। Michigan Medicine-এ থাকাকালীন আপনার পরিচর্যার বিষয়ে কি ভালো হয়েছে বা কি উন্নতি করা যেতে পারে সে সম্পর্কেও আমরা আপনার কাছ থেকে শুনতে চাই। আমরা আমাদের রোগীদের এবং পরিবারগুলিকে উৎসাহিত করি:

Michigan Medicine values collaboration among patients, family members and providers. We listen to our patients and families to let us know how we can improve. It is our aim to provide our patients and families with health care information in a manner and form that you can understand. We want you to be safe and receive the best medical care that we can provide. We also want to hear from you about what went well, or what could have been improved about your care while at Michigan Medicine. We encourage our patients and families to:

- আপনার পরিচর্যা বা পরিষেবা সম্পর্কে আপনার কোনো উদ্বেগ থাকলে তা প্রকাশ করুন। আমরা আপনাকে আপনার স্বাস্থ্যসেবা দলকে আপনার যে কোনো নির্দিষ্ট প্রয়োজন সম্পর্কে জানাতে এবং সংশ্লিষ্ট ব্যক্তি বা বিভাগের সাথে উদ্বেগ বা প্রশংসা জানাতে উৎসাহিত করি।
  Express any concerns you may have regarding your care or service. We encourage you to inform your health care team of any specific needs you have and to communicate concerns or compliments to the individuals or department involved.
- প্রদত্ত বা পরিকল্পিত পরিচর্যা সম্পর্কে অস্বস্তিকর পরিস্থিতি বা বিভ্রান্তি শনাক্ত করতে বা আপনার যদি কোনো নিরাপত্তার উদ্বেগ থাকে তাহলে কথা বলুন। আইনি অভিভাবক এবং পরিদর্শকদের এই অধিকার রয়েছে।
  Speak up to identify uncomfortable situations or confusion about the care provided or planned, or if you have any safety concerns. Legal guardians and visitors also have this right.

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

- যদি আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীরা আপনার উদ্বেগগুলি দ্রুত সমাধান করতে না পারেন তবে রোগীর সম্পর্ক এবং নিদানিক ঝুঁকির (Patient Relations & Clinical Risk) কাছে একটি আনুষ্ঠানিক লিখিত বা মৌখিক অভিযোগ দায়ের করুন। আপনি 877-285-7788 নম্বরে ফোনের মাধ্যমে রোগীর সম্পর্ক এবং নিদানিক ঝুঁকিতে যোগাযোগ করতে পারেন। আপনি আমাদের কাছে 300 North Ingalls Street, Room 8A06, Ann Arbor, MI 48109-5478 এও চিঠি পাঠাতে পারেন।
  File a formal written or verbal complaint with Patient Relations & Clinical Risk if your health care providers cannot promptly resolve your concerns. You can reach Patient Relations & Clinical Risk by phone at 877-285-7788. You may also write to us at 300 North Ingalls Street, Room 8A06, Ann Arbor, MI 48109-5478.
- Michigan Medicine আপনার সন্তুষ্টির জন্য আপনার উদ্বেগের সমাধান করেছে কিনা তা নির্বিশেষে নিম্নলিখিত সংস্থাগুলির মধ্যে একটির কাছে একটি অভিযোগ দায়ের করুন:
  File a complaint with any of the following organizations regardless of whether your concern is resolved to your satisfaction by Michigan Medicine:
  - **Michigan Department of Licensing and Regulatory Affairs (LARA), Bureau of Community and Health Systems**, P.O. Box 30664, Lansing, MI 48909, **800-882-6006 (toll-free).**
  - **Livanta, Medicare Quality of Care Complaints,** BFCC-QIO Program, 10820 Guilford Road, Suite 202 Annapolis Junction, MD 20701-1105, **Phone: 888-524-9900 [Region 5: OH, IN, IL, MI, MN, WI]**
  - **The Joint Commission – Office of Quality and Patient Safety**, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181, **Phone: 800-994-6610 (toll-free)**.

বিলিং বা আপনার অর্থ প্রদানের ক্ষমতা সম্পর্কে উদ্বেগ
Concerns About Billing or Your Ability to Pay

- আপনি আপনার বিলের সমস্ত আইটেম সম্পর্কে একটি ব্যাখ্যার অনুরোধ করতে পারেন। আপনার যদি বিলিং, বীমা, বা আর্থিক সহায়তা সম্পর্কে কোনো প্রশ্ন থাকে, তাহলে 855-855-0863 নম্বরে ফোন করুন।
  You can request an explanation about all items on your bill. If you have a question about billing, insurance, or financial assistance, call 855-855-0863.

একজন রোগী হিসেবে, আপনার এগুলি দায়িত্ব আছে:
As a Patient, You Have the Responsibility to:

- রোগীর পরিচর্যা এবং আচরণের সাথে জড়িত নিয়মগুলি অনুসরণ করা। এর মধ্যে রয়েছে Michigan Medicine পরিদর্শন করা এবং ধূমপান না করার নীতি।
  Follow the rules involving patient care and conduct. These include Michigan Medicine visitation and no smoking policies.

© 2023, The Regents of the University of Michigan.

- আমাদের একটি সম্পূর্ণ এবং সঠিক চিকিৎসার ইতিহাস প্রদান করা। এই ইতিহাসে আপনি যে সমস্ত নির্ধারিত এবং কাউন্টার-থেকে-প্রাপ্ত ওষুধ গ্রহণ করছেন সেগুলি অন্তর্ভুক্ত করা।
  Provide us with a complete and accurate medical history. This history includes all prescribed and over-the-counter medications you are taking.
- আপনি পাচ্ছেন এমন সমস্ত চিকিৎসা এবং শুশ্রূষা সম্পর্কে আমাদের বলা।
  Tell us about all treatments and interventions you are receiving.
- চিকিৎসার সময় আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীরা যে উপদেশ এবং পরামর্শ দেন তা অনুসরণ করা। যদি আপনার চিকিৎসার প্রত্যাখ্যান আমাদেরকে নৈতিক এবং পেশাদার মান অনুযায়ী যথাযথ পরিচর্যা প্রদান করতে বাধা দেয়, তাহলে আপনাকে যুক্তিসঙ্গত নোটিশ দেওয়ার পরে আপনার সাথে আমাদের সম্পর্ক শেষ করতে হতে পারে।
  Follow the suggestions and advice your health care providers prescribe in a course of treatment. If your refusal of treatment prevents us from providing appropriate care according to ethical and professional standards, we may need to end our relationship with you after giving you reasonable notice.
- মূল্যবান জিনিসপত্র বাড়িতে রেখে আসুন এবং হাসপাতালে থাকার জন্য শুধুমাত্র প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র আনুন। মূল্যবান কোনো জিনিস হারিয়ে গেলে বা চুরি হয়ে গেলে হাসপাতাল দায়ী নয়।
  Leave valuables at home and bring only necessary items for the hospital stay. The hospital is not responsible for any lost or stolen valuables.
- অন্যান্য রোগীদের এবং Michigan Medicine –এর কর্মীদের এবং সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কে বিবেচক হতে হবে।
  Be considerate of the rights of other patients and Michigan Medicine personnel and property.
- আপনার স্বাস্থ্যসেবা সংক্রান্ত সমস্যাগুলির বিষয়ে তথ্য প্রদান করুন যার সম্পর্কে আমরা হয়তো সচেতন নই।
  Provide information about difficulties you may have regarding your health care that we may not be aware of.
- আপনি আপনার পরিচর্যার পরিকল্পনা এবং আপনাকে যা করতে বলা হয়েছে তা স্পষ্টভাবে বুঝতে পারলে আমাদের বলুন।
  Tell us if you clearly understand your plan of care and the things you are asked to do.
- অ্যাপয়েন্টমেন্ট নিন এবং সময়মতো পৌঁছান। আপনি যদি নির্ধারিত অ্যাপয়েন্টমেন্টে না আসতে পারেন তাহলে আপনাকে অবশ্যই আগে থেকে ফোন করতে হবে।
  Make appointments and arrive on time. You must call in advance when you cannot keep a scheduled appointment.
- হাসপাতাল এবং স্বাস্থ্য কেন্দ্রগুলির সাথে সম্মত যেকোন আর্থিক বাধ্যবাধকতা পূরণ করা। এর মধ্যে আপনার অর্থপ্রদানের উৎস এবং আপনার বিল পরিশোধ করার ক্ষমতা সম্পর্কে আমাদের সঠিক তথ্য প্রদান করা অন্তর্ভুক্ত আছে।
  Meet any financial obligations agreed to with the hospitals and health centers. This includes providing us with correct information about your sources of payment and ability to pay your bill.

© 2023, The Regents of the University of Michigan.